

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

Traduzione ad opera di TperTradurre, Roma

Abbreviazioni

- avv. avverbio
f. femminile
inf. infinito
m. maschile
part. pass. participio passato
pl. plurale
sing. singolare

In blu sono evidenziati i termini che compaiono negli obiettivi all'inizio di ogni unità e nelle consegne delle attività.

In nero sono evidenziati i termini nuovi che si incontrano nell'unità didattica e negli esercizi.
NOTA: I termini con l'asterisco si riferiscono alle tracce audio.

Unità introduttiva – Benvenuti!

Libro dello studente

- unità**, l' (f.): eenheid
introduttiva, f. (m. introduttivo): inleidende
benvenuti, (pl.) (m. benvenuto): welkom

A Parole e lettere

- parole**, le (f.) (sing. la parola): woorden
lettere, le (f.) (sing. la lettera): letters
- 1**
cosa: wat
è, inf. essere: is
Italia, l' (f.): Italië
per voi: voor jullie
confrontate, inf. confrontare: vergelijk
vostre, (f.) (sing. vostra): jullie
risposte, le (f.) (sing. la risposta): antwoorden
con: met
quelle, (f.) (sing. quella): die
compagni, i (m.) (sing. il compagno): klasgenoten

2

- lavorate**, inf. lavorare: werk
in coppia: in paren
abbinate, inf. abbinare: match
foto, le (f.) (sing. la foto): foto's

- numerate**, (f.) (sing. numerata): genummerde
queste, (f.) (sing. questa): deze
musica, la (f.): muziek
arte, l' (f.): kunst
spaghetti, gli (m.): spaghetti
moda, la (f.): mode
espresso, l' (m.): espresso koffie
opera, l' (f.): opera
cappuccino, il (m.): cappuccino koffie
cinema, il (m.): cinema
conoscete, inf. conoscere: kennen jullie
altre, (f.) (sing. altra): andere
italiane, (f.) (sing. italiana): italiaanse

In questa unità impariamo...

- impariamo**, inf. imparare: we leren
fare, inf.: hoe te
spelling lo (m.): spellen
presentarci, inf. presentarsi: ons voorstellen
presentare, inf.: iemand voorstellen aan iemand
salutare, inf.: groeten
dire, inf.: zeggen
nazionalità, la (f.): nationaliteit
numeri cardinali, (pl.) (sing. numero cardinale): hoofdtelwoorden
chiedere, inf.: vragen
nome, il (m.): naam

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

età, l' (f.): leeftijd
alfabeto, l' (m.): alfabet
pronuncia, la (f.): uitspraak
doppie consonanti, le (f.): dubbele medeklinkers
sostantivi, i (m.) (*sing. il sostantivo*): zelfstandige naamwoorden
aggettivi, gli (m.) (*sing. l' aggettivo*): bijvoeglijke naamwoorden
articolo determinativo, l' (m.): bepaald artikel
presente indicativo, il (m.): onvoltooid tegenwoordige tijd
avere, inf.: hebben
chiamarsi, inf.: heten
io: ik
tu: jij
lui: hij
lei: zij

3

ascoltate, inf. ascoltare: luister
ripetete, inf. ripetere: herhaal
lunga, f. (m. lungo): J
greca, f. (m. greco): Y
origine, l' (f.): oorsprong
straniera, f. (m. straniero): buitenlandse

4

scrivi, inf. scrivere: schrijf
tuo, m.: jouw
leggi, inf. leggere: lees
lettera per lettera: letter voor letter
come nell'esempio: net zoals in het voorbeeld

5a

caffè, il (m.): koffie
Colosseo, il (m.): Colosseum
cucina, la (f.): keuken
galleria, la (f.): galerij
gondola, la (f.): gondel
lingua, la (f.): taal
ciao: hallo
limoncello, il (m.): limoncello likeur

parmigiano, il (m.): parmezaanse kaas
gelato, il (m.): ijs
chiave, la (f.): sleutel
zucchero, lo (m.): suiker
ghiaccio, il (m.): ijs
portoghese, (m. e f.): portugees

5b

accanto a: naast
suono, il (m.): klank
giusto, (m.): juist
***gatto, il** (m.): *kat
***singolare, (m. e f.)**: *enkelvoud
***pagina, la** (f.): *bladzijde
***chitarra, la** (f.): *gitaar

B Italiano o italiana?

1

osservate, inf. osservare: kijk naar
studente, lo (m.) (*pl. gli studenti*): student

2

mancanti, (m. e f.) (*sing. mancante*): missende
completate, inf. completare: vul in
regola, la (f.): regel
maschili, (m. e f.) (*sing. maschile*): mannelijke
femminili, (m. e f.) (*sing. femminile*): vrouwelijke
plurale, (m. e f.): meervoud
finiscono, inf. finire: eindigen
irregolari, (m. e f.) (*sing. irregolare*): onregelmatige
particolari, (m. e f.) (*sing. particolare*): speciale
sport, lo (m.): sport
approfondimento grammaticale, l' (m.): grammaticale analyse

3

finestre, le (f.) (*sing. la finestra*): ramen
pesce, il (m.) (*pl. i pesci*): vis
notte, la (f.): nacht
treni, i (m.) (*sing. il treno*): treinen

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

borsa, la (f.) (pl. le borse): tas

4

tabella, la (f.): tabel

ragazzo, il (m.) (pl. i ragazzi): jongen

ragazza, la (f.) (pl. le ragazze): meisje

in blu: in het blauw

descrivono, inf. descrivere: omschrijven

persone, le (f.) (sing. la persona): mensen

cose, le (f.) (sing. la cosa): dingen

alto, (m.): hoog

casa, la (f.): huis

nuova, f. (m. nuovo): nieuw

aperta, f. (m. aperto): open

macchina, la (f.): auto

rossa, f. (m. rosso): rood

C Ciao, io sono Alice

1

quale, (m. e f.): welke

corrisponde, inf. corrispondere:

correspondeert

ogni: elke

dialogo, il (m.): gesprek

indicate, inf. indicare: aangegeven

***buongiorno**: *goedemorgen

***australiano**, (m.): *australiaans

***piacere (di conoscerti)**: *leuk je te ontmoeten

***spagnola**, f. (m. spagnolo): *spaans

***sì**: *ja

2

di nuovo: nog een keer

3

verbo, il (m.): werkwoord

noi: wij

loro: zij

4

oralmente, avv.: mondeling

costruite, inf. costruire: bouw

frasi, le (f.) (sing. la frase): zinnen

brasiliiana, f. (m. brasiliiano): braziliaanse

marocchino, (m.): marokkaan

tedesca, f. (m. tedesco): duitse

5

in gruppi di tre: in groepen van 3

gruppi, i (m.) (sing. il gruppo): groepen

attività, l' (f.): activiteit

cambiate, inf. cambiare: verander

6a

sette: zeven

svizzero, (m.): Zwitser

prosciutto, il (m.): ham

maschera, la (f.): masker

6b

sotto, avv.: onder

***sabato**: *zaterdag

***basso**, (m.): *laag

***uscita**, l' (f.): *uitje

***schermo**, lo (m.): *scherm

D Il ragazzo o la ragazza?

1

poi, avv.: dan

immagini, le (f.) (sing. Immagine):

afbeeldingen

attenzione, l' (f.): aandacht

ci sono, inf. esserci: er zijn

in più: extra

***ecco**: *hier

***molti**, (m.) (sing. molto): *veel

***no**: *nee

***non**: *niet

***calcio**, il (m.): *voetbal

***scusi**, inf. scusare: *excuses

***autobus**, l' (m.): *bus

***centro**, il (m.): *centrum

2

cerchiate, inf. cerchiare: omcirkel

sentite, inf. sentire: luister

albero, l' (m.) (pl. gli alberi): boom

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

zio, lo (m.) (pl. gli zii): oom

isola, l' (f.) (pl. le isole): eiland

3

dati, (m.) (sing. dato): gegeven

stivali, gli (m.) (sing. lo stivale): laarzen

zaino, lo (m.): rugzak

zia, la (f.): tante

panino, il (m.): broodje

aerei, gli (m.) (sing. l'aereo): vliegtuigen

opera, l' (f.): opera

museo, il (m.): museum

4

formate, inf. formare: vorm

potete, inf. potere: jullie kunnen

seguire, inf.: volgen

ordine, l' (m.): bevel

proposto, (m.): voorgesteld

combinazioni, le (f.) (sing. la combinazione): combinaties

ristorante, il (m.): restaurant

vestiti, i (m.) (sing. il vestito): kleding

moderni, (m.) (sing. moderno): moderne

giovane, (m. e f.): jong

5

uno: een

due: twee

tre: drie

quattro: vier

cinque: vijf

sei: zes

sette: zeven

otto: acht

nove: negen

dieci: tien

risultato, il (m.): resultaat

6a

insegnante, (m. e f.): leraar

glossario, il (m.): woordenlijst

inglese, (m. e f.): engels

figlio, il (m.): zoon

famiglia, la (f.): familie

zero: nul

azione, l' (f.): actie

canzone, la (f.): lied

pizza, la (f.): pizza

mezzo, (m.): half

6b

lavagna, la (f.): bord

gladiatore, il (m.): gladiator

biglietto, il (m.): ticket

zebra, la (f.): zebra

piazza, la (f.): plein

E Chi è?

chi: wie

1

mini dialoghi, i (m.) (sing. il mini dialogo): mini gesprekken

disegni, i (m.) (sing. il disegno): tekeningen

***tesoro**, il (m.): *schat

***dove**, avv.: *waar

***sai**, inf. sapere: *weet je

***fratelli**, i (m.) (sing. il fratello): *broers

***davvero**, avv.: *echt

***quanti anni hanno?**: *hoe oud zijn ze?

***quanti**, (m.) (sing. quanto): *hoeveel

***anni**, gli (m.) (sing. l'anno): *jaar

2

verificare, inf.: nakijken

4

come ti chiami?: hoe heet je?

sorella, la (f.): zus

5

undici: elf

dodici: twaalf

redici: dertien

quattordici: veertien

quindici: vijftien

sedici: zestien

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

diciasette: zeventien

diciotto: achttien

diciannove: negentien

venti: twintig

ventuno: een en twintig

ventidue: twee en twintig

ventitré: drie en twintig

ventiquattro: vier en twintig

venticinque: vijf en twintig

ventisei: zes en twintig

ventisette: zeven en twintig

ventotto: acht en twintig

ventinove: negen en twintig

trenta: dertig

6

rispondi, inf. rispondere: geef antwoord

domande, le (f.) (sing. la domanda): vragen

come si scrive: hoe schrijf je

suo, m.: zijn

cognome, il (m.): achternaam

alla fine: aan het einde

riferisce, inf. riferire: verwijst

7a

oggi, avv.: vandaag

mamma, la (f.): mama

nonna, la (f.): oma

terra, la (f.): aarde

7b

doccia, la (f.): douche

bicchiere, il (m.): beker

offrire, inf.: aanbieden

pioggia, la (f.): regen

stella, la (f.): ster

penna, la (f.): pen

torre, la (f.): toren

latte, il (m.): melk

bottiglia, la (f.): fles

Autovalutazione

autovalutazione, l' (f.): self-assessment

2

alternativa, l' (f.): alternatief

buono, (m.): lekker

controlla, inf. controllare: controlleer

soluzioni, le (f.) (sing. la soluzione): resultaten

soddisfatti, (m.) (sing. soddisfatto): tevreden

test finale, il (m.): laatste test

Quaderno degli esercizi – Unità introduttiva

tutti (m.) (sing. tutto): alle

esercizi, gli (m.) (sing. l'esercizio): opgaves

disponibili, (m. e f.) (sing. disponibile): beschikbare

formato, il (m.): formaat

interattivo, (m.): interactief

1a

amica, l' (f.) (m. l'amico): vriendin

argentina, (f.) (m. argentino): argentijnse

bella, (f.) (m. bello): mooie

1b

scegli, inf. scegliere: kies

vedi, inf. vedere: zie

anche: ook

medico, il (m.) (pl. i medici): dokter

2a

lezione, la (f.): les

giornale, il (m.): krant

porta, la (f.): deur

libro, il (m.): boek

2b

piccolo, (m.): klein

americano, (m.): amerikaans

3

inserisci, inf. inserire: vul in

colonna, la (f.): kolom

corretta, (f.) (m. corretto): correcte

difficile, (m. e f.): moeilijk

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

4

abbinamento, l' (m.): pairing

8

trasforma, inf. trasformare: transformeer

9a

città, la (f.): stad

auto, l' (f.): auto

bar, il (m.): koffiebar

problema, il (m.): probleem

turista, il (m.): toerist

ipotesi, l' (f.): hypothese

regista, il (m.): regisseur

9b

bariste, le (f.) (sing. la barista): barman

amari, (m.) (sing. amaro): bittere

film, il (m.): film

14a

scheda, la (f.): kaart

presentazione, la (f.): presentatie

nata a, (f.) (m. nato): geboren in

di Roma: uit Rome

Test finale

A

spazi, gli (m.) (sing. lo spazio): ruimtes

D

risolvi, inf. risolvere: los op

cruciverba, il (m.): kruiswoordraadsel

Unità 1 – Un nuovo inizio

Libro dello studente

inizio, l' (m.): begin

Per cominciare...

cominciare, inf.: beginnen

1

tra: intussen

situazioni, le (f.) (sing. la situazione): situaties

importante, (m. e f.): belangrijk

perché: omdat

per me: voor mij

per te: voor jou

lavoro, il (m.): werk

amore, l' (m.): liefde

2

prima di: voordat

secondo voi: volgens jullie

parlano, inf. parlare: zij praten

simpatica, (f.) (m. simpatico): aardig

collega, il/la (m. e f.): collega

metro, la (f.): metro

carina, (f.) (m. carino): mooi

3

***pronto?**: *hallo?

***come stai?**: *hoe gaat het?

***bene, tu?**: *goed, met jou?

***pronta**, (f.) (m. pronto): *klaar voor

***domani**, avv.: *morgen

***certo**, avv.: *zeker

***anche se**: *hoewel

***prima**, (f.) (m. primo): *eerste

***volta**, la (f.): *keer

***contenta**, (f.) (m. contento): *blij

***molto**: *veel

***perfetto**, (m.) (f. perfetta): *tof

***tua**, (f.) (m. tuo): *jouw

***abità**, inf. abitare: *woont

***vicino a**, avv.: *dichtbij

***mia**, (f.) (m. mio): *van mij

***li**, avv.: *daar

***da due anni**: *sinds 2 jaar

***ma**: *maar

***a che ora**: *hoe laat

***ora**, l' (f.): *uur

***apre**, inf. aprire: *gaat open

***ufficio**, l' (m.): *bureau

***prendo**, inf. prendere: *ik neem

***in dieci minuti**: *over 10 minuten

***minuti**, i (m.) (sing. il minuto): *minuten

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

***che fortuna!**, la (f.): *wat een geluk!
***buon inizio**: *goed begin toegewenst
***allora**: *dan
***grazie**: *bedankt

In questa unità impariamo...

dare, *inf.*: geven
informazioni, le (f.) (*sing.* l'informazione): informatie
saluto, il (m.): groet
usare, *inf.*: gebruiken
forma di cortesia, la (f.): hoffelijkheid formulier
aspetto fisico, l' (f.): uiterlijk
carattere, il (m.): karakter
regolari, (m. e f.) (*sing.* regolare): regelmatig
articolo indeterminativo, l' (m.): onbepaald lidwoord
regioni, le (f.) (*sing.* la regione): regio's

A Sono molto contenta.

1
affermazioni, le (f.) (*sing.* l'affermazione): statements
vere, (f.) (*sing.* vera): echte
false, (f.) (*sing.* falsa): foute
giorno, il (m.): dag

3
inizia, *inf.* iniziare: begint

4
fumetti, i (m.) (*sing.* il fumetto): stripboeken

5
posto, il (m.): plek

6
coniugazione, la (f.): vervoeging
dormire, *inf.*: slapen
partire, *inf.*: vertrekken
ecc.: etc.
capire, *inf.*: begrijpen
preferire, *inf.*: voorkeur hebben aan
spedire, *inf.*: versturen

unire, *inf.*: toetreden
pulire, *inf.*: schoonmaken
chiarire, *inf.*: verduidelijken

7

che tipo di musica ascolti? naar wat voor muziek luister je?
tipo, il (m.): type
arrivi, *inf.* arrivare: jij komt aan
tutto: alles
quando: wanneer

B Una pizza con i colleghi

1
messaggi, i (m.) (*sing.* il messaggio): berichten
libero, (m.): vrij
di pomeriggio: 's middags
pomeriggio, il (m.): middag
appuntamento, l' (m.): afspraak
vado, *inf.* andare: ik ga
sua, (f.): haar
invita, *inf.* invitare: nodigt uit
cena, la (f.): avondeten

2
trovate, *inf.* trovare: vind

3
ci vediamo, *inf.* vedersi: we zien elkaar
dopo, *avv.*: straks
stasera, *avv.*: vanavond
dolce, (m. e f.): lief
occhi, gli (m.) (*sing.* l'occhio): ogen
verdi, (m. e f.) (*sing.* verde): groen
capelli, i (m.): haren
biondi, (m.) (*sing.* biondo): blond
però: maar
qui, *avv.*: hier
corso d'italiano, il (m.): cursus Italiaans

4
sostituite, *inf.* sostituire: vervang
attore, l' (m.): acteur

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

famoso, (m.): beroemd

idea, l' (f.): idee

interessante, (m. e f.): interessant

5

storia, la (f.) (pl. le storie): geschiedenis

uomo, l' (m.) (pl. gli uomini): man

intelligente, (m. e f.) (pl. intelligenti): intelligent

6

gonne, le (f.) (sing. la gonna): rokken

grande, (m. e f.): groot

C Di dove sei?

1

incontro, l' (m.): ontmoeting

***scendi**, inf. scendere: *stap uit

***ultima**, (f.) (m. ultimo): *laatste

***fermata**, la (f.): *halte

***prego**, inf. pregare: *graag gedaan

***vero**, (m.): *echt

***ben arrivata**, (f.) (m. ben arrivato): *goed
aankomen toegewenst

***comunque**, avv.: *echter

***già**, avv.: *al

***via**, la (f.): *weg

***a presto**: *tot snel

2

sottolineate, inf. sottolineare: onderstreep

espressioni, le (f.) (sing. l'espressione):

uitdrukkingen

3

Duomo, il (m.): Dom

Belle Arti, le (f.): Schone Kunsten

per motivi di lavoro: om werk redenen

4

sopra avv.: boven

D Ciao Maria!

2

***signore**, il (m.) (f. la signora): *meneer

***come va?**: *hoe gaat het?

***buonanotte**: *welterusten

***buonasera**: *goedenavond

***dottore**, il (m.): *dokter

***così e così**: *gaat wel

3

salve!: hallo!

arrivederci!: tot ziens!

arrivederLa!: tot ziens!

informale, (m. e f.): informeel

formale, (m. e f.): formeel

4

università, l' (f.): universiteit

esci, inf. uscire: jij gaat uit

biblioteca, la (f.): bibliotheek

verso: naar

serata, la (f.): avond

discoteca, la (f.): discotheek

E Lei, di dov'è?

1

vacanza, la (f.): vakantie

visito, inf. visitare: ik bezoek

così bene: zo goed

2

differenze, le (f.) (sing. la differenza):

verschillen

possibile, (m. e f.): mogelijk

dare del tu: iemand met 'je' aanspreken

oppure: of

dare del Lei: iemand met 'u' aanspreken

terza persona singolare: derde persoon

enkelvoud

esiste, inf. esistere: bestaat

simile, (m. e f.): vergelijkbaar

3

se studia o lavora: of hij studeert of werkt

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

F Com'è?

1

marroni, (m. e f.) (sing. marrone): bruine
bellissimi, (m.) (sing. bellissimo): hele mooie
magra, (f.) (m. magro): dun
bruna, (f.) (m. bruno): brunette

2

rileggete, inf. rileggere: lees opnieuw
descrizione, la (f.): omschrijving
mancano, inf. mancare: missen
anziano, (m.): bejaard
brutto, (m.): lelijk
corti, (m.) (sing. corto): kort
castani, (m.) (sing. castano): bruin
azzurri, (m.) (sing. azzurro): lichtblauw
sembra, inf. sembrare: lijkt
antipatico, (m.): onplezierig
allegro, (m.): vrolijk
triste, (m. e f.): triest
scortese, (m. e f.): onbeleefd

3

viso, il (m.): gezicht
naso, il (m.): neus
testa, la (f.): hoofd
bocca, la (f.): mond

4

su un foglio: op een blad
aeroplano di carta, l' (m.): papieren vliegtuig
carta, la (f.): papier
istruzioni, le (f.) (sing. l'istruzione): instructies
lanciate, inf. lanciare: gooï
insieme, avv.: samen
descritta, (f.) (m. descritto): omschreven

5

a turno: om de beurt
senza: zonder
devono, inf. dovere: moeten
ricorda, inf. ricordare: herinner je

6

migliore, (m. e f.): beste

Conosciamo l'Italia

cartina, la (f.): kaart

Autovalutazione

3

contrario, il (m.): tegenovergestelde
seconda, (f.) (m. secondo): tweede

4

scoprite, inf. scoprire: ontdek
nascoste, (f.) (sing. nascosta): verborgen

Attività Video – Episodio *Un nuovo lavoro*

episodio, l' (m.): aflevering

Guardiamo

battute, le (f.) (sing. la battuta): lijnen
fotogrammi, i (m.) (sing. il fotogramma): frames

Facciamo il punto

1

protagoniste, le (f.) (sing. la protagonista): hoofdrolspeelsters
grassa, (f.) (m. grasso): dik

Quaderno degli esercizi – Unità 1

1

cd, il (m.): cd
che cosa scrivi?: wat schrijf je?

2

mattina, la (f.): ochtend

3

bagno, il (m.): badkamer
email, l' (f.): email
italiano, l' (m.): italiaans

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

4

forma, la (f.): vorm

per favore: alsjeblieft

complimenti!: gefeliciteerd!

5

mangiate, inf. mangiare: jullie eten

di dove siete?: waar komen jullie vandaan?

Palazzo della Borsa, il (m.): Beursgebouw

6

farmacia, la (f.): apotheek

telefona, inf. telefonare: belt

Corriere della Sera, il (m.): Corriere della Sera
(krant)

7

sera, la (f.): avond

vivo, inf. vivere: ik leef

tempo, il (m.): tijd

8

metti in ordine: in orde brengen

metti, inf. mettere: zet

9

francese, (m. e f.): frans

gentile, (m. e f.): aardig

10

scuola, la (f.): school

studiare, inf.: leren

11a

guarda, inf. guardare: kijk

giardino, il (m.): tuin

chiusa, (f.) (m. chiuso): dichte

Test finale

A

cane, il (m.): hond

Invece: daarentegen

Unità 2 – *Tempo libero*

Libro dello studente

Per cominciare...

1

noiosa, (f.) (m. noioso): saaie

poco: weinig

giocare con i videogiochi: videospellen
spelen

giocare, inf.: spelen

videogiochi, i (m.) (sing. il videogioco):
videospellen

palestra, la (f.): sportschool

ballare, inf.: dansen

suonare uno strumento: een instrument
bespelen

suonare, inf.: bespelen

strumento, lo (m.): instrument

televisione, la (f.): tv

teatro, il (m.): theater

2

girate per la classe, inf. girare: ga de klas
rond

discutete, inf. discutere: bespreek

alcuni, (m.) (sing. alcuno): sommige

mi piace: ik vind het leuk

non mi piace: ik vind het niet leuk

3

interviste, le (f.) (sing. l'intervista): interviews

***faccio varie attività**: *ik doe verschillende
activiteiten

***varie, (f.) (sing. varia)**: *verschillende

***pianoforte, il (m.)**: *piano

***fine settimana, il (m.)**: *weekend

***bere**: *drinken

***qualcosa**: *iets, wat

***passi, inf.** passare: *jij komt langs

***adesso, avv.**: *nu

***sono in pensione**: *ik ben met pensioen

***pensione, la (f.)**: *pensioen

***tanto, (m.)**: *veel

***suono in un gruppo musicale**: *ik speel in een
band

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

***gruppo musicale**, il (m.): *band

***piscina**, la (f.): *zwembad

***stare in forma**: *fit blijven

***viene**, inf. venire: *komt

***partita a carte**: la (f.): *potje kaarten

***impegnata**, (f.) (m. impegnato): *bezet

***un po' di tempo**: *wat tijd

***forse**, avv.: *misschien

***donna**, la (f.): *vrouw

***qualche volta**: *soms

***venerdì sera**: *vrijdagavond

In questa unità impariamo...

accettare, inf.: accepteren

rifiutare, inf.: weigeren

invito, l' (m.): uitnodiging

appartamento, l' (m.): appartement

abitazione, l' (f.): woning

indirizzo, l' (m.): adres

numeri ordinali, i (m.) (sing. il numero ordinale): rangtelwoorden

verbi modali, i (m.) (sing. il verbo modale): modale werkwoorden

volere, inf.: willen

preposizioni, le (f.) (sing. la preposizione): voorzetels

mezzi di trasporto urbani, i (m.): stedelijk vervoermiddel

A Cosa fai nel tempo libero?

1

riascoltate, inf. riascoltare: luister opnieuw

violino, il (m.): viool

interessi, gli (m.) (sing. l'interesse): interesses

ama, inf. amare: houdt van

2

giornalista, il (m.): journalist

5

aeroporto, l' (m.): vliegveld

6

cercate, inf. cercare: zoek

nota, la (f.): let op

pagare, inf.: betalen

vedete, inf. vedere: jullie zien

particolarità, la (f.): bijzonderheden

B Vieni con noi?

1

mare, il (m.): zee

volentieri, avv.: graag

voglia, la (f.): zin

restare, inf.: blijven

purtroppo, avv.: helaas

ma dai: maar kom op

non è che..., **è che...**: het is niet dat... het is dat..

pensiamo, inf. pensare: wij denken

è da tempo: het is al lang zo dat

Scala, la (f.): la Scala (theater in Milaan)

mi dispiace, inf. dispiacere: het spijt me

magari: misschien

2

qualscuno: iemand

d'accordo: mee eens

perché no?: waarom niet?

già, avv.: al

impegno, l' (m.): verplichting

3

ottima, (f.) (m. ottimo): uitstekend

4

mostra d'arte, la (f.): kunst tentoonstelling

spese, le (f.) (sing. la spesa): de boodschappen

fine settimana, il (m.): weekend

C Scusi, posso entrare?

entrare, inf.: binnenkomen

1

mondo, il (m.): wereld

natura, la (f.): natuur

pochi, (m.) (sing. poco): weinig

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

andare a piedi: te voet gaan

2

aspettare, inf.: wachten

momento, il (m.): moment

professore, il (m.): professor

fino a...: tot...

gita, la (f.): uitstapje

fare tardi: te laat zijn

tardi, avv.: laat

presto, avv.: vroeg

girare a sinistra: links afslaan

Stati Uniti, gli (m.): Verenigde Staten

sempre, avv.: altijd

tornare, inf.: terugkomen

3a

tra parentesi: tussen haakjes

partecipare, inf.: deelnemen

gara, la (f.): wedstrijd

montagna, la (f.): berg

3b

caselle, le (f.) (sing. la casella): vakken

gialle, (f.) (sing. gialla): gele

D Dove abiti?

1

telefonata, la (f.): telefoonje

di più: meer

affitto, l' (m.): te huur

***in periferia:** *in de buitenwijken

***stadio, lo (m.):** *stadium

***va bene:** *is goed

***proprio sotto casa:** *net onder huis

***piano, il (m.):** *verdieping

***comodo, (m.):** *comfortabel

***luminoso, (m.):** *goed belicht

***soggiorno, il (m.):** *woonkamer

***camera da letto, la (f.):** *slaapkamer

***balcone, il (m.):** *balkon

***euro:** *euro

***fortunato, (m.):** *gelukkig

***ascensore, l' (m.):** *lift

3

stanze, le (f.) (sing. la stanza): kamers

ingresso, l' (m.): ingang

salotto, il (m.): woonkamer

ripostiglio, il (m.): berging

studio, lo (m.): studio

4

ideale, (m. e f.): ideaal

5

presenti, (m. e f.) (sing. presente): aanwezig

trentuno: eenendertig

quaranta: veertig

cinquanta: vijftig

sessanta: zestig

settanta: zeventig

ottanta: tachtig

novanta: negentig

cento: honderd

duecento: tweehonderd

trecento: driehonderd

quattrocento: vierhonderd

cinquecento: vijfhonderd

seicento: zeshonderd

settecento: zevenhonderd

ottocento: achthonderd

novecento: negenhonderd

mille: duizend

millenovecento: negentienhonderd

duemila: tweeduizend

primo, (m.): eerste

secondo, (m.): tweede

terzo, (m.): derde

quarto, (m.): vierde

quinto, (m.): vijfde

sesto, (m.): zesde

settimo, (m.): zevende

ottavo, (m.): achtste

nono, (m.): negende

decimo, (m.): tiende

in poi: vanaf de

undicesimo, (m.): elfde

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

E È in centro?

1

agenzia, l' (f.): agentschap

F Quando sei libera?

1

mese, il (m.): maand

prossimo, (m.) (f. prossima): volgende

lunedì, il (m.): maandag

martedì, il (m.): dinsdag

mercoledì, il (m.): woensdag

giovedì, il (m.): donderdag

venerdì, il (m.): vrijdag

sabato, il (m.): zaterdag

domenica, la (f.): zondag

compleanno, il (m.): verjaardag

***impossibile, (m. e f.)**: *onmogelijk

***ho molto da fare**: *ik heb veel te doen

***serie, (f.) (sing. seria)**: *serieuze

***finalmente, avv.**: *eindelijk

2

agenda, l' (f.): agenda

Che ne dici di: wat denk je ervan om

3

abbastanza, avv.: genoeg

raccontare, inf.: vertellen

invia, inf.: inviare: verstuur

G Che ora è? / Che ore sono?

1

orologi, gli (m.) (sing. l' orologio): klokken

orari, gli (m.) (sing. l' orario): tijden

sono le sette meno venti: het is tien over half 7

è mezzogiorno: het is 12 uur

è mezzanotte: het is middernacht

***nostri, (m.) (sing. nostro)**: *onze

***ascoltatori, gli (m.) (sing. l' ascoltatore)**:

*luisteraars

***programma, il (m.)**: *programma

***siamo in ritardo**: *we zijn te laat

2

meno un quarto: kwart voor

è mezzanotte e mezzo/a (trenta): het is half een

3

disegnate, inf. disegnare: teken

lancette, le (f.): wijzers

5

aggiungete, inf. aggiungere: voeg toe

sbaglia, inf. sbagliare: maakt een fout

perde, inf. perdere: verliest

Conosciamo l'Italia

I mezzi di trasporto urbano

1

testo, il (m.): text

mezzi pubblici, i (m.): openbaar vervoer

usati, (m.) (sing. usato): gebruikte

tram, il (m.): tram

metropolitana, la (f.): metro

passeggeri, i (m.) (sing. il passeggero):
passagiers

tabaccheria, la (f.): tabakswinkel

edicola, l' (f.) (pl. le edicole): krantenkiosk

macchinette automatiche, le (f.) (sing. la macchinetta automatica): automatische automaten

stazioni, le (f.) (sing. la stazione): stations

inoltre, avv.: ook

abbonamento, l' (m.): abonnement

cellulare, il (m.): mobiele telefoon

comprare, inf.: kopen

convalidare, inf.: bevestigen

timbrare, inf.: bestempelen

corsa, la (f.): route

convalida, la (f.): bevestiging

salire, inf.: stap in

viaggia, inf.: viaggiare: reist

negozio, il (m.): winkel

vende, inf.: vendere: verkoopt

sigarette, le (f.) (sing. la sigaretta): sigaretten

oggetti, gli (m.) (sing. l' oggetto): objekten

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

sito, il (m.): website

2

speciale, (m. e f.): speciaal

vaporetto, il (m.): veerboot

linea, la (f.): lijn

Il tempo libero degli italiani

1

per cento: procent

dedica il proprio tempo, *inf.* dedicare:

spendeert zijn tijd

soprattutto, avv.: vooral

camminare, *inf.*: lopen

corre, *inf.* correre: rent

va in bicicletta: fietst

naviga su internet: surft op internet

lettura, la (f.): leest

letrici, le (f.) (*sing.* la lettrice): lezers

creativi, (m.) (*sing.* creativo): creatieve

giardinaggio, il (m.): tuinieren

Paese, il (m.): land

costano, *inf.* costare: kosten

percentuali, le (f.) (*sing.* la percentuale):

procenten

stesse, (f.) (*sing.* stessa): zelfde

Attività Video – Episodio Che bella casa!

Per cominciare...

1

significano, *inf.* significare: betekenen

relative, (f.) (*sing.* relativa): relatieve

2

secondo: wat denk jij

continua, *inf.* continuare: gaat door

Guardiamo

2

disordine, il (m.): rommel

Facciamo il punto

1

in fondo a destra: onderaan naar rechts

fuori, avv.: buiten

2

succede, *inf.* succedere: gebeurt

scena, la (f.): scene

Quaderno degli esercizi

Quaderno degli esercizi – Unità 2

1

supermercato, il (m.): supermarket

2

lago, il (m.): meer

3

concerto, il (m.): concert

5b

tradurre, *inf.*: vertalen

francese, il (m.): frans

rimanere, *inf.*: blijven

stanco, (m.): moe

spiegner, *inf.*: uitzetten

6

a colazione: aan het ontbijt

colazione, la (f.): ontbijt

telefono, il (m.): telefoon

7

esame, l' (m.): examen

8

viceversa, avv.: viceversa

portare, *inf.*: brengen

11a

ancora, avv.: ook

aspetto, *inf.* aspettare: ik wacht

estero, l' (m.): buitenland

11b

vicina di casa, la (f.) (*m.* il vicino di casa):

buurvrouw

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

12

studia Lettere: studeert Menskunde

14

orizzontali, (m. e f.) (sing. orizzontale): horizontaal
verticali, (m. e f.) (sing. verticale): verticaal

Test finale

C

prepariamo, inf. preparare: we bereiden voor

Unità 3 – *In contatto*

Libro dello studente

essere in contatto: in contact zijn

contatto, il (m.): contact

Per cominciare...

1

videochiamata, la (f.): videogepsrek

pacco postale, il (m.): post pakket

2

comunicare, inf.: communiceren

conversazioni, le (f.) (sing. la conversazione): gesprekken

3

riesce, inf. riuscire: lukt

consiglia, inf. consigliare: adviseert

***fra un po'**: *in een tijdje

***tecnico**, il (m.): *technicus

***durante**: *tijdens

***pausa pranzo**, la (f.): *lunch pauze

***buonissimi**, (m.) (sing. buonissimo): *hele lekkere

***Posta**, la (f.): *post

***davanti a**: *voor

***ha sempre con sé**: *heeft altijd bij zich

***portatile**, il (m.): *laptop

***lontano da**: *ver van

***incontrare**, inf.: *tegenkomen

***mando**, inf. mandare: *ik stuur

***subito**, avv.: *meteen

***figurati**, inf. figurarsi: *geen probleem

In questa unità impariamo...

comunicazione, la (f.): communiceren

esprimere, inf.: uiten

quantità, la (f.): hoeveelheid

indefinita, (f.) (m. indefinito): onbepaald

dubbio, il (m.): twijfel

arredamento, l' (m.): meubels

localizzare, inf.: plaatsen

possesso, il (m.): bezit

ringraziare, inf.: bedanken

stagioni, le (f.) (sing. la stagione): seizoenen

milione, il (m.): miljoen

preposizioni articolate, le (f.): gearticuleerde voorzetsetsels

articolo partitivo, l' (m.): partitief artikel

possessivi, i (m.): bezittelijk voornaamwoord

linguaggio dell'informatica, il (m.): computer taal

utili, (m. e f.) (sing. utile): handige

A Puoi andare al bar Eden.

1

precedente, (m. e f.): voorgaand

4

lingua parlata, la (f.): gesproken taal

5

da dove viene?: waar komt ze vandaan?

Olanda, l' (f.): Nederland

guanti, i (m.) (sing. il guanto): handschoenen

cassetto, il (m.): laatje

riviste, le (f.) (sing. la rivista): tijdschriften

tavolo, il (m.): tafel

6

di solito: meestal

un luogo determinato e non generico: een specifieke plek en niet een algemene

luogo, il (m.): plek

banca, la (f.): bank

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

in particolare: in het bijzonder

Italia del Sud, l' (f.): zuid Italie

comunale, (m. e f.): gemeentelijk

scuola media, la (f.): middelbare school

Banca Commerciale, la (f.): Commercial

Bank

direttore, il (m.): directeur

8

panificio, il (m.): bakkerij

restituire, inf.: terug geven

pane, il (m.): brood

frutta, la (f.): fruit

B A che ora?

1

c'è una foto in meno: er is een foto minder

***Ufficio Postale,** l' (m.): *post kantoor

***non credo,** inf. credere: *ik denk van niet

***chiude,** inf. chiudere: *gaat dicht

***Corso Venezia,** il (m.): *straat Venezia

***sicuro,** (m.): *zeker

***probabilmente,** avv.: *waarschijnlijk

3

pranza, inf. pranzare: luncht

cena, inf. cenare: eet avondeten

orario di lavoro, l' (m.): werktijd

4

seguenti, (m. e f.) (sing. seguente): volgende

urgente, (m. e f.): spoedig

sportello, lo (m.): bureau

orario di apertura, l' (m.): openingstijden

5a

canale, il (m.): kanaal

C Dov'è?

1

abiti, gli (m.) (sing. l'abito): kleding

dentro: in

armadio, l' (m.): kast

televisore, il (m.): televisie

camino, il (m.): schoorsteen

divano, il (m.): bank

libreria, la (f.): boekenwinkel

dietro: achter

scrivania, la (f.): bureau

sedie, le (f.) (sing. la sedia): stoelen

intorno a: omheen

sulla parete: op de wand

tavolino, il (m.): tafeltje

tra le poltrone: tussen de fauteuils

tappeto, il (m.): tapijt

sotto: onder

lampada, la (f.): lamp

quadro, il (m.): schilderij

sopra: boven

pianta, la (f.): plant

2

parti, le (f.) (sing. la parte): delen

scatola, la (f.): doos

3

specchio, lo (m.): spiegel

cuscini, i (m.) (sing. il cuscino): kussens

4

infatti: inderdaad

c'è sciopero generale: er is algemene staking

sciopero generale, lo (m.): algemene staking

veramente, avv.: echt

c'è traffico: er is file

traffico, il (m.): file

D Di chi è?

2

motorino, il (m.): scooter

perciò: daarom

E Grazie!

1

grazie mille!: heel erg bedankt!

valigie, le (f.) (sing. la valigia): koffers

nessun problema: geen probleem

appunti, gli (m.): aantekeningen

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

grazie tante: heel erg bedankt
di niente: geen probleem
parco, il (m.): park
estate, l' (f.): zomer
settembre, il (m.): september
non c'è di che: geen probleem

F Vocabolario e abilità

vocabolario, il (m.): woordenboek
abilità, l' (m.): bekwaamheid

1

gennaio, il (m.): januari
febbraio, il (m.): februari
marzo, il (m.): maart
aprile, l' (m.): april
maggio, il (m.): mei
giugno, il (m.): juni
luglio, il (m.): juli
agosto, l' (m.): augustus
settembre, il (m.): september
ottobre, l' (m.): oktober
novembre, il (m.): november
dicembre, il (m.): december
autunno, l' (m.): herfst
primavera, la (f.): lente
inverno, l' (m.): winter
estate, l' (f.): zomer

3

richieste, (f.) (sing. richiesta): verzoeken
prezzo, il (m.): prijs
scoperta, la (f.): ontdekking
America, l' (f.): Amerika
abitanti, gli (m.) (sing. l'abitante): bewoners
scooter, lo (m.): scooter
nascita, la (f.): geboorte
costo, il (m.): kost
villa, la (f.): villa

Conosciamo l'Italia

Scrivere un'email o una lettera
mittente, (m. e f.): verzender
abbreviazione, l' (f.): afkorting

laurea, la (f.): graduatie
ingegnere, l' (m.): ingenieur
destinatario, il (m.): ontvanger
riceve, inf. ricevere: ontvangt
CAP (Codice di Avviamento Postale), il (m.): postcode
sigla della provincia, la (f.): initialen van de provincie
un bacio: een kus
ti abbraccio forte: een dikke knuffel
un abbraccio: een knuffel
tanti baci: veel kussen
bacioni: dikke kus
cari (carissimi) ragazzi: lieve jongens
centrale, (m. e f.): centraal
condividere, inf.: delen

Il linguaggio dei messaggi...

adulti, gli (m.) (sing. l'adulto): volwassenen
servizi di messaggeria istantanea, i (m.): instant messaging
veloce, (m. e f.): snel
tipiche, (f.) (sing. tipica): typisch
italiano digitato, l' (m.): Italiaans getypt
significato, il (m.): betekenis
ti voglio bene: ik hou van jou

... e dell'informatica

campo, il (m.): sector
generalmente, avv.: algemeen
simboli, i (m.) (sing. il simbolo): symbolen
corrispondente, (m. e f.): overeenkomstig
faccina, la (f.): emoticon
cliccare, inf.: klikken
caricare, inf.: laden
scaricare, inf.: downloaden
sito internet, il (m.): internet website
chattare, inf.: chatten

Telefonare in Italia

bisogna fare lo 0039: je moet 0039 toevoegen
prefisso, il (m.): voovoegsel
desiderata, (f.) (m. desiderato): gewenste
naturalmente, avv.: natuurlijk

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

chiamare , <i>inf.</i> : bellen	Brasile , il (<i>m.</i>): Brazilie
numeri utili , i (<i>m.</i>): handige nummers	solo , <i>avv.</i> : alleen
sia... che... : zowel... als...	4
cittadini , i (<i>m.</i>) (<i>sing.</i> il cittadino): burgers	semplici , (<i>m.</i> e <i>f.</i>) (<i>sing.</i> semplice): eenvoudige
emergenze , le (<i>f.</i>) (<i>sing.</i> l'emergenza): noodgevallen	Francia , la (<i>f.</i>): Frankrijk
valido , (<i>m.</i>): geldig	5
carabinieri , i (<i>m.</i>): militaire politie	regalo , il (<i>m.</i>): cadeau
ambulanza , l' (<i>f.</i>): ambulance	Italia del Nord , l' (<i>f.</i>): Noord Italie
internazionale , (<i>m.</i> e <i>f.</i>): internationaal	6
sanitaria , (<i>f.</i>) (<i>m.</i> sanitario): gezondheid	Argentina , l' (<i>f.</i>): Argentinië
infanzia , l' (<i>f.</i>): jeugd	8
antiviolenza donna , (<i>f.</i>): anti vrouwengeweld	per fortuna : gelukkig
polizia di stato , la (<i>f.</i>): politie	giornata , la (<i>f.</i>): dag
vigili del fuoco , i (<i>m.</i>): brandweer	parere , il (<i>m.</i>): mening
Autovalutazione	vecchio metodo , il (<i>m.</i>): ouderwetse methode
4	tecnologia , la (<i>f.</i>): technologie
estranea , (<i>f.</i>) (<i>m.</i> estraneo): vreemdeling	adattato , (<i>m.</i>): aangepast
Attività Video – Episodio Un video da inviare	9
Facciamo il punto	bravo , (<i>m.</i>) (<i>pl.</i> bravi): goed
1	12
gesti , i (<i>m.</i>) (<i>sing.</i> il gesto): gebaren	penso di sì : ik denk van wel
2	14
riassunto , il (<i>m.</i>): samenvatting	bianchi , (<i>m.</i>) (<i>sing.</i> bianco): witte
Quaderno degli esercizi – Unità 3	19
1a	seminario , il (<i>m.</i>): congres
fiori , i (<i>m.</i>) (<i>sing.</i> il fiore): bloemen	Europa , l' (<i>f.</i>): Europa
2a	Statale , (<i>m.</i> e <i>f.</i>): van de staat
giro , il (<i>m.</i>): rondje	20
Musei Vaticani , i (<i>m.</i>): Vaticaanse Musea	ponti , i (<i>m.</i>) (<i>sing.</i> il ponte): bruggen
2b	monte , il (<i>m.</i>): berg
Piazza della Repubblica : plein van de republiek	circa : circa
repubblica , Argentinela (<i>f.</i>): republiek	21
provare , <i>inf.</i> : proberen	monumento , il (<i>m.</i>): monument
Colombia , la (<i>f.</i>): Colombia	
Equador , l' (<i>m.</i>): Equador	

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

***hai fatto grandi progressi:** *je hebt grote vooruitgang gemaakt
cultura, la (f.): *cultuur
architettura, l' (f.): *architectuur
si trova, inf. trovarsi: *bevindt zich
fontana, la (f.): *fontein
facile, (m. e f.): *makkelijk
questo sì che è difficile: *dit is pas echt moeilijk
chiesa, la (f.): *kerk
boh: *ik weet het niet
castello, il (m.): *kasteel
Foro Romano, il (m.): *Romeins forum
campanile, il (m.): *klokketoren
non c'è male: *niet slecht

Test finale

B

cinese, il (m.): chinees
Cina, la (f.): China

Unità 4 – Buon fine settimana!

Libro dello studente

Per cominciare...

1

riordinare, inf.: opruimen
compagnia, la (f.): gezelschap

3

locandine, le (f.) (sing. la locandina): posters
spettacolo, lo (m.): *show
ridere, inf.: *lachen
commedia, la (f.): *commedie
cameriere, il (m.): *bediender
sbagliato, (m.): *verkeerd
abbiamo fatto confusione: *we zijn in de war geraakt
confusione, la (f.): *in de war
un sacco di gente: *heel veel mensen
diverse, (f.) (sing. diversa): *verschillende
che cosa hai fatto di bello?: *wat heb je voor iets leuks gedaan?
peccato!: *jammer!

In questa unità impariamo...

passato, il (m.): verleden
situare un avvenimento nel passato: een verleden gebeurtenis plaatsen
situare, inf.: plaatsen
avvenimento, l' (m.): gebeurtenis
data, la (f.): datum
ordinare, inf.: bestellen
preferenza, la (f.): voorkeur
passato prossimo, il (m.): voltooid tegenwoordige tijd
avverbio, l' (m.): bijwoord
uso, l' (m.): gebruik

A Come hai passato il fine settimana?

1

non c'è male: niet slecht
male, avv.: slecht

4

passeggiata, la (f.): wandeling
sono state, inf. stare: zijn geweest

5

fatti, i (m.) (sing. il fatto): feiten

6a

pasta, la (f.): pasta

6b

ricostruire, inf.: herbouwen
stamattina, avv.: vanochtend
cornetto, il (m.): croissant

7a

soggetto, il (m.): onderwerp
due giorni fa: twee dagen geleden
l'altro ieri: eergisteren

7b

scorsa, (f.) (m. scorso): vorige
Germania, la (f.): Duitsland

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

B Ma che cosa è successo?

1

hanno rubato, *inf.* rubare: hebben gestolen
interroga, *inf.* interrogare: hoort over
poliziotto, *il (m.)*: politieagent
mensa, *la (f.)*: kantine
dentista, *il (m.)*: tandarts

2

verbi di movimento, *i (m.)*: werkwoorden van beweging
movimento, *il (m.)*: beweging
verbi di stato, *i (m.)*: staat werkwoorden
intransitivi, *(m.) (sing. intransitivo)*: intransitieve werkwoorden
nascere, *inf.* geboren worden
transitivi, *(m.) (sing. transitivo)*: transitief
completa, *(f.) (m. completo)*: volledig

3

intero, *(m.)*: volledige
agente di polizia, *l' (m.)*: politieagent
aula, *l' (f.)*: aula
abbiamo chiacchierato un'oretta, *inf.*
chiacchierare: we hebben een uurtje gekletst
da solo: alleen

4

all'inizio: in het begin
per prima cosa: als eerst

6b

collegate, *inf.* collegare: aansluiten
infiniti, *gli (m.) (sing. l'infinito)*: infinitief
vincere, *inf.*: winnen
lista, *la (f.)*: de lijst

7

Divina Commedia, *la (f.)*: Goddelijke Komedie
squadra, *la (f.)*: team
mondiali di calcio, *i (m.)*: wereldkampioenschap voetbal

8

mima, *inf.* mimare: bootst na
esattamente, *avv.*: precies
appunto, *avv.*: dus
di quale verbo si tratta: om welk werkwoord het gaat
participio passato, *il (m.)*: voltooid tegenwoordige tijd
ruoli, *i (m.) (sing. il ruolo)*: rollen
cantare, *inf.*: zingen

C Un fine settimana al museo

1

ha pubblicato, *inf.* pubblicare: heeft gepubliceerd
progetto, *il (m.)*: project
è diventato, *inf.* diventare: het is geworden
appuntamento fisso: standaard afspraak
fisso, *(m.)*: standaard
sarda, *(f.) (m. sardo)*: sardijnse
ospita, *inf.* ospitare: herbergt
artisti, *gli (m.) (sing. l'artista)*: artiesten
locali, *(m. e f.) (sing. locale)*: lokale
propone, *inf.* proporre: bied aan
musica classica, *la (f.)*: klassieke muziek
ospite, *l' (m.)*: gast
violinista, *il (m.)*: viool speler
premi, *i (m.) (sing. il premio)*: prijs
quartetto, *il (m.)*: kwartet
dura, *inf.* durare: duurt
evento, *l' (m.)*: evenement

3

scuola elementare, *la (f.)*: basisschool
riferire al resto della classe: verwijzen naar de rest van de klas

4

scambiare, *inf.* scambiarsi: wissel uit
è morto, *inf.* morire: is doodgegaan
bellezza, *la (f.)*: schoonheid
stabilisce, *inf.* stabilire: stelt vast
nuovo record mondiale, *il (m.)*: nieuw wereldrecord

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

spettatori, gli (m.) (sing. lo spettatore): kijkers
inventa, inf. inventare: vindt uit
geniale, (m. e f.): geniaale

5a

posizione, la (f.): positie
appena, avv.: net

5b

mai, avv.: nooit
patente, la (f.): rijbewijs
verità, la (f.): waarheid
liceo, il (m.): middelbare shcool

D Per me, un panino.

1

illustrazioni, le (f.) (sing. l'illustrazione): plaatjes
ho fame: ik heb honger
fame, la (f.): honger
listino, il (m.): menu kaart
tramezzino, il (m.): sandwich
fetta, la (f.): stuk
torta al cioccolato, la (f.): chocoladetaart
hai deciso, inf. decidere: heb je besloten
anzi, avv.: nog beter
meglio, avv.: beter
dunque: dan
formaggio, il (m.): kaas
caffè macchiato, il (m.): koffie macchiato
acqua minerale naturale, l' (f.): natuurlijk mineraal water
crudo, (m.): rauw
mozzarella, la (f.): mozzarella
lattina, la (f.): blikje
deciso, (m.): besloten

3

caffè corretto, il (m.): dokkumer koffie
caffè decaffeinato, il (m.): koffie zonder caffeine
caffellatte, il (m.): koffie verkeerd
tè, il (m.): thee
tisane, le (f.) (sing. la tisana): kruiden thee
cioccolata in tazza, la (f.): warme chocolade

tazza, la (f.): kop
panna, la (f.): slagroom
tè freddo, il (m.): ijsthee
pomodoro, il (m.): tomaat
pizzette, le (f.) (sing. la pizzetta): pizzatjes
aperitivi, gli (m.) (sing. l'aperitivo): aperitieven
analcolico, (m.): alcohol vrij
bijbite, le (f.) (sing. la bijbita): drankjes
spremuta d'arancia, la (f.): sinaasappelsap
succhi di frutta, i (m.) (sing. il succo di frutta): vruchtensapjes
birra alla spina, la (f.): bier van tap
tiramisù, il (m.): tiramisù
coppetta gelato, la (f.): ijs beker

4

drammatizzate, inf. drammatizzare: in elkaar stellen
ho sete: ik heb dorst
sete, la (f.): dorst

6

macchina di seconda mano, la (f.): tweede hands auto
a causa di....: door...

E Abilità

2
preferito, (m.): lievelings
spiegare, inf.: uitleggen

Conosciamo l'Italia

Come hai passato il fine settimana?

personalì (m. e f.) (sing. personale): persoonlijke
ricerca, la (f.): onderzoek
a volte: soms
solite cose, le (f.): zelfde dingen
occasione, l' (f.): kans
prodotti, i (m.) (sing. il prodotto): producten

Il bar italiano

banco, il (m.): bar
fanno lo scontrino: bonnetje maken

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

scontrino, lo (m.): bonnetje

cioè: dus

cassa, la (f.): kassa

insalata, l' (f.): salade

pieni, (m.) (sing. pieno): vol

vita, la (f.): leven

sole, il (m.): zon

clienti, i (m.) (sing. il cliente): klanten

accoglienti, (m. e f.) (sing. accogliente):

gastvrij

"Un caffè!"

quasi, avv.: bijna

moka, la (f.): moka

caffettiera, la (f.): koffiezetterapparaat

design industriale: industrieel design

industriale, (m. e f.): industrieel

museo di arte contemporanea, il (m.):

museum van hedendaagse kunst

contemporanea, (f.) (m. contemporaneo):

hedendaagse

invenzione, l' (f.): uitvinding

macchina per il caffè da bar, la (f.):

koffiezetterapparaat voor bars

velocità, la (f.): snelheid

preparazione, la (f.): klaarmaken

consumazione, la (f.): consumptie

oltre a...: naast...

tazzina, la (f.): kopje

sapore, il (m.): smaak

leggero, (m.): licht

ristretto, (m.): ristretto

forte, (m. e f.): sterk

liquore, il (m.): likeur

caldo, (m.): warm

pochissimo, (m.): weinig

bevanda, la (f.): drankje

colore, il (m.): kleur

abiti, gli (m.) (sing. l'abito): kleding

frati cappuccini, i (m.): kapucijnen broeders

consiglio, il (m.): raad aan

soltanto, avv.: alleen

Caffè, che passione!

passione, la (f.): passie

grafico, il (m.): grafiek

consumo, il (m.): consuum

quotidiano, (m.): dagelijks

mattina appena svegli: in de ochtend net wakker

metà mattina: halverwege de ochtend

appena si sveglia: net wakker

Autovalutazione

1

incertezza, l' (f.): onzekerheid

Attività Video – Episodio Una pausa al bar

Facciamo il punto

1

ordinazioni, le (f.) (sing. l'ordinazione): bestellingen

2

in base a...: gebaseerd op...

Quaderno degli esercizi – Unità 4

1

ieri, avv.: gisteren

radio, la (f.): radio

2

festa, la (f.): feest

torta, la (f.): taart

5

tranquillo, (m.): rustig

6

giapponese, (m. e f.): japans

7

lasciare, inf.: laten

8a

riscrivi, inf. **riscrivere**: schrijf opnieuw

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

9

spendiamo, inf. *spendere*: uitgeven
soldi, i (m.): geld

12

matematica, la (f.): wiskunde

14

aranciata, l' (f.): sinaasappelsap

15a

pezzo, il (m.): stuk
***dieta**, la (f.): *dieet
***cappuccio**, il (f.): *cappuccino
***non ti preoccupare**: *maak je geen zorgen
***non importa**, inf. *importare*: *maakt niet uit
***siediti**, inf. sedersi: *zit
***signorina**, la (f.): *jonge dame
***caffè lungo macchiato**, il (m.): *lange koffie
macchiato

20

strada, la (f.): straat
Ungheria, l' (f.): Hongarije
ungherese, l' (m.): hongaars

Test finale

C

musica dal vivo, la (f.): live muziek
studenti universitari, gli (m.): universitaire
sudenten
opere d'arte, le (f.) (sing. l'opera d'arte):
kunstwerken
chiara, (f.) (m. chiaro): licht
scura, (f.) (m. scuro): donker

Unità 5 – *Tempo di vacanze*

Libro dello studente

Per cominciare...

1

prendere il sole: zonnenbaden
sole, il (m.): zon
passeggiare, inf.: wandelen

nave, la (f.): schip

scarpe, le (f.) (sing. la scarpa): schoenen
eleganti, (m. e f.) (sing. elegante): eleganten
ombrelllo, l' (m.): paraplu
occhiali da sole, gli (m.): zonnebril
campeggio, il (m.): camping
avventura, l' (f.): avontuur
solitudine, la (f.): eenzaamheid

3

***documento**, il (m.): *document
***bagagli**, i (m.) (sing. il bagaglio): *bagage
***bagaglio a mano**, il (m.): *handbagage
***carta d'imbarco**, la (f.): *boarding kaart
***buon viaggio**: *fijne reis
***viaggio**, il (m.): *reis
***partenza**, la (f.): *vertrek
***parenti**, i (m.): *familie
***festeggiare**, inf.: *familie
***Capodanno**, il (m.): *oud en nieuw
***Epifanija**, l' (f.): * Driekoningen
***Natale**, il (m.): *kerst
***genitori**, i (m.): *ouders
***buone feste**: *fijne feestdagen
***feste**, le (f.) (sing. la festa): *feestdagen

4

correggete, inf. *correggere*: kijk na
cugina, la (f.): nicht

In questa unità impariamo...

previsioni, le (f.) (sing. la previsione):
voorspellingen
promesse, le (f.) (sing. la promessa): beloftes
lessico, il (m.): woordenschat
futuro semplice, il (m.): onvoltooid
toekomende tijd
futuro composto, il (m.): voltooid toekomende
tijd
periodo ipotetico, il (m.): hypothetische tijd

A A Capodanno cosa farete?

1

impiegata, l' (f.): werknemer

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

4

Cenone, il (m.): Oudejaarsvaond diner
prenotiamo, *inf.* prenotare: reserveren

9

bigliettino, il (m.): kaartje

10

vignette, le (f.) (*sing.* la vignetta): vignette
pioverà, *inf.* piovere: het gaat regenen

B Viaggiare in treno

2a

biglietteria, la (f.): ticket office
controllore, il (m.): contrôleur
viaggiatori, i (m.) (*sing.* il viaggiatore): reizigers
binario, il (m.): spoor
carrozza, la (f.): coupé

2b

***cambio**, il (m.): *overstap
***diretto**, il (m.): *direct
***andata**, l' (f.): *heenweg
***ritorno**, il (m.): *terugweg
***centesimi**, i (m.) (*sing.* il centesimo): *centen
***proveniente**, (m. e f.): *van
***diretto**, (m.): *naar
***è in arrivo**: *komt aan
***anziché**: *in plaats van

4

direzione, la (f.): richting

5

regionale veloce, il (m.): stoptrein

6

infine, avv.: uiteindelijk

C In montagna

1

settimana bianca, la (f.): witte week
Alpi, le (f.): Alpen
permesso, il (m.): toestemming

3

prendere le ferie, vrij vragen
ferie, le (f.): vakantiedagen
cucinare, *inf.*: koken

D Che tempo farà domani?

1

tira vento: het waait
vento, il (m.): wind
giorno dopo, il (m.): dag erna
cielo, il (m.): lucht
nuvoloso, (m.): bewolkt
rinunciare, *inf.*: laten
***immagino**, *inf.* immaginare: *ik stel me voor
***nemmeno**: *niet eens
***nuvola**, la (f.): *wolk
***all'improvviso**: *opeens
***pessimista**, (m. e f.): *pessimist
***meteo**, il (m.): *weer

2

zone, le (f.) (*sing.* la zona): zones
temperature, le (f.) (*sing.* la temperatura): temperatuur
variabile, (m. e f.): veranderlijk
temporale, il (m.): onweer
neve, la (f.): sneeuw
nebbia, la (f.): mist
calmo, (m.): kalm
mosso, (m.): bewogen
deboli, (m. e f.) (*sing.* debole): zwak
moderati, (m.) (*sing.* moderato): matig
in diminuzione: in vermindering
stabili, (m. e f.) (*sing.* stabile): stabiel
in aumento: toenemend
***nuvolosità**, la (f.): *bewolking
***intensa**, (f.) (*m.* intenso): *intens
***penisola**, la (f.): *schiereiland
***mattino**, il (m.): *ochtend
***possibilità**, la (f.): *mogelijkheid
***graduale**, (m. e f.): *geleidelijk
***miglioramento**, il (m.): *verbetering

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

3

nevica, *inf.* nevicare: *sneeuwt

4

coperto, *(m.)*: bewolkt

agitato, *(m.)*: ruw

E Vocabolario e abilità

1a

definizioni, *le (f.) (sing. la definizione)*: definities

Babbo Natale, *il (m.)*: kerstman

presepe, *il (m.)*: kerststal

gioco, *il (m.)*: spel

bingo, *il (m.)*: bingo

tombola, *la (f.)*: tombola, spel

dolce, *il (m.)*: dessert

tradizionale, *(m. e f.)*: traditioneel

panettone, *il (m.)*: panettone (dessert)

addobbiamo, *inf.* addobbare: versieren

2

avete trascorso, *inf.* trascorrere: doorgebracht

Conosciamo l'Italia

Natale in Italia: fra tradizione e curiosità

tradizione, *la (f.)*: traditie

curiosità, *la (f.)*: nieuscherigheid

proverbio, *il (m.)*: spreekwoord

conoscenti, *i/le (m. e f.) (sing. il/la conoscente)*: bekenden

presepe vivente, *il (m.)*: levende kerststal

ricreano, *inf.* ricreare: na doen

interpretano, *inf.* interpretare: spelen

artigiani, *gli (m.) (sing. l'artigiano)*:

ambachtslieden

visitatori, *i (m.) (sing. il visitatore)*: bezoekers

botteghe, *le (f.) (sing. la bottega)*: workshops

pandoro, *il (m.)*: pandoro (dessert)

torrone, *il (m.)*: torrone (dessert)

natalizi, *(m.) (sing. natalizio)*: kerst-achtig

produzione, *la (f.)*: productie

fatti a mano: handgemaakt

pasticcerie, *le (f.) (sing. la pasticceria)*:

banketbakkerijen

arrivo, *l' (m.)*: aankomst

doni, *i (m.) (sing. il dono)*: geschenken

mercatini di Natale, *i (m.)*: kerst marktjes

oggetti di artigianato, *gli (m.)*: ambachtelijke artikelen

detti, *i (m.) (sing. il detto)*: gezegdes

riassumono, *inf.* riassumere: vatten samen

popolo, *il (m.)*: het volk

insegnano, *inf.* insegnareleren

produce, *inf.* produrre: produceert

laboratorio, *il (m.)*: laboratorium

3

compilate, *inf.* compilare: vul in

mostrare, *inf.*: laten zien

Palio di Siena, *il (m.)*: Palio

Regata Storica, *la (f.)*: Regata storica (race)

piatti speciali, *i (m.)*: speciale gerechten

I treni in Italia

1

brevemente, *avv.*: in het kort

distanze, *le (f.) (sing. la distanza)*: afstanden

sia... che...: zowel... als...

rete ferroviaria, *la (f.)*: treinspoor

copre, *inf.* coprire: bedekt

territorio, *il (m.)*: territorium

nazionale, *(m. e f.)*: nationaal

offerti, *(m.) (sing. offerto)*: aangeboden

piuttosto, *avv.*: best wel

esigenza, *l' (f.)*: noodzaak

rapidi, *(m.) (sing. rapido)*: snel

lussuosi, *(m.) (sing. lussuoso)*: luxe

cari, *(m.) (sing. caro)*: dure

oltre: naast

prenotazione, *la (f.)*: reservering

obbligatoria, *(f.) (m. obbligatorio)*: verplichte

all'interno: binnen in

si fermano, *inf.* fermarsi: ze stoppen

principalmente, *avv.*: vooral

principali, *(m. e f.) (sing. principale)*: grootste

frequenti, *(m. e f.) (sing. frequente)*: komen

vaak voor

fare la fila: in de rij staan

Nuovissimo Progetto italiano 1a – Glossario olandese

direttamente, avv.: direct

Patrimonio Mondiale dell’Umanità, il (m.):

Werelderfgoed

raggiungere, inf.: bereiken

agile, (m. e f.): makkelijk te gebruiken

siti **Unesco**, i (m.): Unesco plaatsen

guida, la (f.): gids

dettagliata, (f.) (m. dettagliato):

gedetailleerde

Belpaese, il (m.): Italie

ammirare, inf.: bewonderen

grazie a...: dankzij...

Attività Video – Episodio Facciamo

I’albero di Natale?

Guardiamo

2

sequenza, la (f.): volgorde

addobbi, gli (m.): versieringen

pure, ook

Quaderno degli esercizi – Unità 5

1

dopodomani, avv.: overmorgen

2

tenda, la (f.): tent

3

papà, il (m.): papa

4

pianista, il (m.): pianist

5

bambini, i (m.) (sing. il bambino): kinderen

Inghilterra, l’ (f.): Engeland

6

cucina tipica, la (f.): typische keuken

8

pulite, (f.) (sing. pulita): schone

smog, lo (m.): smog

tecnologiche, (f.) (sing. tecnologica):

technologische

auto a benzina, le (f.): benzine autos

auto elettriche, le (f.): elektrische autos

stressati, (m.) (sing. stressato): gestrest

10

accendere, inf.: aandoen

15

ex:

17

ristorante vegano, il (m.): veganistisch

restaurant

18

specialità, le (f.) (sing. la specialità):

specialiteit

esagerato, (m.): overdreven

19

marito, il (m.): man

sciare, inf.: skiën

andare a sciare: gaan skiën

***scherzi**, inf. scherzare: *neem je me in de maling

***biglietti aerei**, i (m.) (sing. il biglietto aereo):

*vliegtickets

***offerta**, l’ (f.): *aanbieding

***insomma**, avv.: *in het kort

***esperienza**, l’ (f.): *ervaring

***cattiva**, (f.) (m. cattivo): *slecht

***ci devo pensare**: *ik moet erover nadenken

Test finale

A

Pasqua, la (f.): Pasen

B

colomba, la (f.): colomba (dessert)

C

carnevale, il (m.): carnaval

Ferragosto, il (m.): half augustus